

TEATRO GRECO DI SIRACUSA

RAPPRESENTAZIONI CLASSICHE - 15 MAGGIO - 2 GIUGNO 1954



15 19 23 26 30 MAGGIO - 1 GIUGNO 1954 ORE 17,30

PROMETEO INCATENATO DI ESCHILO

TRADUZIONE DI CINARO PERROTTA - MUSICHE DI GOTTFRID PETRASI

TEATRO D'ARTE ITALIANO DIRETTO DA VITTORIO GASSMANN E LVIGI SQVARZINA

16 20 22 27 29 MAGGIO - 2 GIUGNO 1954 ORE 17,30

ANTIGONE DI SOFOCLE

TRADUZIONE DI EVGENIO DELLA VALLE - MUSICHE DI FIORENZO CARPI

REGIA DI GUIDO SALVINI

SCENI E COSTUMI: MARIO GIARI

COREOGRAFIE DI MARY DEOLINSKY



ISTITUTO NAZIONALE DEL DRAMMA ANTICO



RIDUZIONI FERROVIARIE

Per il tredicesimo ciclo di spettacoli classici, che si svolgono dal 15 maggio al 2 giugno, l'Istituto Nazionale del Dramma Antico incarica i due registi Luigi Squarzina e Guido Salvini di mettere in scena rispettivamente il Prometeo di Eschilo e l'Antigone di Sofocle. La prima tragedia, mai rappresentata in Italia, è tradotta in prosa dal grecista Gennaro Perrotta; la seconda è tradotta, tutta in versi, dal prof. Eugenio Della Valle. L'Antigone ha già affrontato il giudizio del nostro sensibile pubblico, sulla scena sempre del Teatro siracusano, nel 1924, esattamente trent'anni fa.

Le musiche di scena e corali e le danze hanno dato ai due intelligenti registi un contributo assai valido per impostare la recitazione e tutto lo spettacolo.

Decisamente positiva la prova degli interpreti principali; va lodato particolarmente il giovanissimo Vittorio Gassman cui era commesso il non facile compito di impersonare Prometeo: è riuscito a dominare superbamente la scena dall'inizio alla fine con l'autorità che la parte richiede. Una interpretazione maiuscola, senza sbavature; un bravo di cuore.

Il foltissimo pubblico, accorso da tutta la Sicilia e da altre regioni italiane, in mezzo al quale si nota-

vano i critici dei maggiori quotidiani italiani, ha decretato ai due drammi il più vivo successo, acclamando ripetute volte gli interpreti principali.

Presenti agli spettacoli il Capo del Governo on. Scelba, i ministri on. Martino e on. Ponti, i sottosegretari on. Ermini e on. Terranova, il presidente della Regione Siciliana on. Restivo, e altre eminenti personalità della politica, dell'arte e della cultura.

Alle dodici recite hanno assistito oltre 140 mila spettatori. Gli automezzi e i motomezzi, che hanno sostato nei parcheggi disposti alle immediate adiacenze del Teatro Greco, hanno raggiunto l'imponente cifra di 35.250.

PROMETEO INCATENATO

DI ESCHILO

Traduzione di GENNARO PERROTTA

CRATOS	Giorgio Piazza
BIA	Personaggio muto
EFESTO	Andrea Bosic
PROMETEO	Vittorio Gassman
OCEANO	Filippo Scelzo
IO	Anna Proclemer
ERMES	Mario Scaccia
CORIFEA DEL 1 SEMICORO	Zora Piazza
CORIFEA DEL 2 SEMICORO	Anna Maria Alegiani
CORIFEA DEL 3 SEMICORO	Vittoria Martello

COREUTE: Virginia Benwti, Ornella Cappellini, Laura Cotta, Nora Fabbro, Maria Marchi, Laura Redi, Renée Reggiani, Lucia Risso-
ne, Donatella Trombadori.

ANTIGONE

DI SOFOCLE

Traduzione di EUGENIO DELLA VALLE

ANTIGONE	Lilla Brignone
CREONTE	Salvo Randone
ISMENE	Elena Zareschi
EMONE	Franco Mezzera
TIRESIA	Annibale Ninchi
UNA GUARDIA	Carlo D'Angelo
UN MESSO	Gianni Santuccio
EURIDICE	Giovanna Scotto
PRIMO CORIFEO	Mario Feliciani
CORIFEO DEL 1 SEMICORO	Adolfo Geri
CORIFEO DEL 2 SEMICORO	Manlio Busoni

COREUTI: Marcello Bertini, Vittorio Congia, Dario Dolci, Vittorio Donati, Costantino Iacona, Oscar Maioli, Mario Maresca, Ezio Rossi, Valerio Ruggeri, Filippo Torriero, Silvano Tranquilli.

OCEANINE e DANZATRICI: Pirkko Allen, Maria Grazia Andreani, Pamela Burgess, Lieta Carraresi, Cherry Ellans, Margaret June, Bridget Lockie, Lucette Mazzinghi, Parvina Tabaitabai, Florence Tanner, Key Thompson, Liliana Turoli, Stephy Weissinger.

Teatro d'Arte Italiano diretto da Vittorio Gassman e Luigi Squarzina - Regia di Guido Salvini - Scene e costumi su disegni di Mario Chiari - Musiche di Goffredo Petrassi dirette da Gino Marinuzzi J. - Musiche di Fiorenzo Carpi dirette da F. Ernesto Raccuglia - Coreografie di Mady Obolensky

